

Gut eingenommen ist halb gewonnen

Die richtige Einnahme von Arzneimitteln ist nicht nur für die Entwicklung neuer Darreichungsformen wichtig, sondern das Thema ist auch Teil des Beratungsgesprächs, weil die optimale Wirkung des Präparates davon abhängt. **Seite 405**

Bien les prendre, c'est essentiel

La prise correcte des médicaments n'est pas seulement importante pour le développement de nouvelles formes d'administration, mais le thème fait aussi partie de l'entretien conseil, parce que l'effet optimal de la préparation en dépend.

page 407

Resistenz – Risiko oder Nutzen?

Das Nichtansprechen auf eine verordnete Therapie ist ein relativ häufiges Phänomen mit verschiedenen möglichen Ursachen. Die Gründe, die zu einer Abschwächung der Arzneimittelwirksamkeit führen, sind noch kaum erforscht.

Seite 408



Résistance: risque ou bénéfique?

L'absence de réponse à un traitement prescrit est un phénomène relativement fréquent dont les causes possibles sont diverses. Les raisons qui conduisent à une diminution de l'efficacité des médicaments ont été encore peu étudiées. **page 409**

Freiburg: Neues Gesundheitsgesetz

Das Sanitätsgesetz des Kantons Freiburg stammte aus dem Jahr 1943 und zählte zu den ältesten in der Schweiz. Eine Totalrevision drängte sich auf. Im neuen Gesetz ist auch das von den Apothekern eingebrachte Gebot der Optimierung von Qualität und Kosten pharmazeutischer Therapien enthalten. **Seite 411**

Self Care Diabetes

Erstmals konnten alle am Diabetes interessierten Kreise an den gleichen Tisch gebracht werden. Die gemeinsame Trägerschaft ist beschlossene Sache. Mit einem Pilotprojekt sollen die vielschichtigen Interessen auf einen gemeinsamen Nenner gebracht werden. Die Vermittlung der Fachinformation steht im Vordergrund.

Seite 414

Self Care Diabète

Tous les milieux intéressés par le diabète ont pu pour la première fois être réunis autour de la même table. Un partenariat commun a été conclu. Le projet pilote regroupera les différents intérêts. La transmission de l'information prime avant tout.

page 415

Schnapsfahne im Aufwind

Das Alkoholprogramm «Alles im Griff?» hatte etwas nicht im Griff: Die im Zuge der Liberalisierung vorgenommene Steuersenkung der Schweiz auf importierten Spirituosen hat zu einer Konsumzunahme von 12 Prozent vor allem an Whisky und Rum durch junge Leute geführt. Trotzdem wurden einige Programmziele erreicht, vor allem erfreut das vernünftiger Verhalten der Frauen. **Seite 419**

L'alcool progresse

Le programme de prévention de l'alcool «Ça débouche sur quoi?» ne maîtrisait pas une chose: la réduction de la taxe sur l'importation vers la Suisse des spiritueux réalisée dans le cadre de la libéralisation a conduit à une augmentation de la consommation des jeunes de 12% essentiellement pour le whisky et le rhum. Malgré tout, quelques objectifs du programme ont été atteints; ce qui satisfait surtout, c'est le comportement plus raisonnable des femmes. **page 421**

FORUM

Apothekenumsatz in Deutschland stabilisierte sich	423
Betriebspsychologie	424
Ce qu'on peut lire sur la toile	425
Neue Bücher	428

MITTEILUNGEN COMMUNICATIONS

Agenda 2001	429
Fortbildung/Formation continue	430
GE: Candidature	430
Knochenmarkspenden	430
Marc Neuenschwander	430
Pharmactuel Regionalkonferenzen	430
Bundesamt für Gesundheit: Ende der Abverkaufsfrist für Medizinprodukte	431
Office fédéral de la santé publique: Fin du délai pour l'écoulement des stocks de dispositifs médicaux . . .	431
Ufficio federale della sanità pubblica: Scadenza del termine transitorio per la vendita di dispositivi medici	431
Pressespiegel / Revue de la Presse	432

CHARGENRÜCKRUF RAPPEL DE LOTS

Isocolan Giuliani Granule – 500 ml Charge: 21001; Exp.: 01/2004; IKS Nr. 51 163	404
Isocolan Giuliani Granule – 500 ml Lot: 21001; Exp.: 01/2004; N° OICM 51 163	404

Impressum **3. UG**

STELLENANZEIGER OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI